



Théâtre Ouvert

CENTRE NATIONAL DES DRAMATURGIES
CONTEMPORAINES

Enregistrements publics

La radio sur un plateau

**Lundi 5 novembre
2012**

Ecrits pour la parole
de Léonora Miano

Conjugant leur curiosité et leur goût pour les dramaturgies contemporaines, France Culture et Théâtre Ouvert, partenaires de longue date, poursuivent cette saison une action originale alliant le théâtre et la radio.

Lors de ces rendez-vous réguliers, vous êtes invités à assister à Théâtre Ouvert à l'enregistrement de la version radiophonique d'une pièce nouvelle.

Choisis par les deux structures, ces textes sont réalisés en public.

Le choix des textes est proposé par un comité de lecture réunissant notamment pour France Culture, Blandine Masson, conseiller de programmes pour la fiction et Céline Geoffroy, conseillère littéraire ; pour Théâtre Ouvert, Micheline Attoun, codirectrice et Pascale Gateau, chargée de dramaturgie.

Enregistrée le lundi, l'émission est diffusée sur l'antenne de France Culture (93.5) dans *L'Atelier fiction*, le mercredi de 23h à minuit, pour faire entendre au plus vite ces textes.

Rendez-vous suivants :
17 décembre à 20h
21 janvier à 20h

entrée libre
sur réservation
au 01 42 55 55 50

production

France Culture en partenariat avec Théâtre Ouvert



Ecrits pour la parole
de **Léonora Miano**
Réalisation **Juliette Heymann**

Dans les courts récits qui composent *Ecrits pour la parole*, Léonora Miano dresse le portrait kaléidoscopique de femmes noires ou métisses aujourd'hui.

L'auteure, par une alternance d'instantanés, de petites histoires, de bribes de réalité, évoque l'immigration, le machisme, la vie à Paris, avec force et humour.

Chaque texte, à l'oralité toute musicale, est porté par une ou des voix singulières.

Juliette Heymann présente un montage réalisé à partir de textes des deux parties du livre : « In-tranquilles » et « Femme in a city ».

avec

Lara Bruhl, Julie Denisse, Anne-Lise Heimburger, Johanna Nizard, Pauline Ziadé et Léonora Miano

perche et bruitage

Patrick Martinache

preneurs de son

Claude Niort, Kevin Lebars

assistante à la réalisation

Louise Loubrieu

Ce texte vient de recevoir le **Prix Seligmann 2012**

Créé en 2003 par Françoise Seligmann, ce prix récompense une œuvre consacrée à la lutte contre le racisme, l'injustice et l'intolérance

Diffusion le mercredi 21 novembre dans *L'Atelier fiction* de 23h à minuit

Les réalisations *La radio sur un plateau* de la saison 2011-2012 sont en écoute sur les sites de France Culture et de Théâtre Ouvert



**Écoutez
Réécoutez
Podcastez
franceculture.fr**

La Fiction sur France Culture

Du lundi au vendredi

11h50 à 12h / *Micro Fiction*

19h55 à 20h / *Lecture du soir*

20h30 à 20h55 / *Le Feuilleton*

le mercredi

23h à 0h / *L'Atelier fiction*

le samedi

21h à 22h / *Drôles de drames*

le dimanche

21h à 23h / *Théâtre et Cie*

Une auteure Une réalisatrice

Léonora Miano est née en 1973 à Douala au Cameroun. Elle vit en France depuis 1991. Son œuvre romanesque est travaillée par des thématiques liées aux expériences subsahariennes et afrodescendantes.

Ses romans sont édités chez Plon : *Ces âmes chagrines*, *Blues pour Elise*, *Les Aubes écarlates*, *Tels des astres éteints*, *Contours du jour qui vient*, *L'Intérieur de la nuit*. Elle a également publié deux recueils de nouvelles *Afropean soul et autres nouvelles* et *Soulfood équatoriale*, le premier chez Flammarion et le deuxième aux Editions du Nil.

Léonora Miano a écrit un répertoire de chansons en français qu'elle interprète elle-même, intitulé *SankofaCry*, dans lequel elle explore les émotions des premiers subsahariens déportés pendant la Traite transatlantique.

Léonora Miano reçoit en 2012 le grand prix littéraire de l'Afrique noire et le prix Seligmann.

Afropéennes (composé de *Blues pour Elise* et de "Femme in a city" extrait de *Ecrits pour la parole*) a été mis en scène par Eva Doumbia au Festival Francophonies en Limousin en septembre 2012 et au WIP de la Villette les 16 et 17 octobre.

Le nouveau livre de Léonora Miano, *Habiter la frontière*, paraît aux éditions de L'Arche le 1er novembre 2012.

Comédienne, collaboratrice artistique (notamment aux côtés de Joël Jouanneau), photographe, **Juliette Heymann** fait ses premiers pas pour la radio en 2001 en tant qu'auteure et adaptatrice avec sa propre pièce, *La Frileuse*, et l'adaptation d'*Oedipe sur la route*, d'Henry Bauchau.

Depuis, toujours pour France Culture, elle a adapté de nombreux textes, dont *Inferno*, d'August Strindberg, *Les Vagues*, de Virginia Woolf, *Kafka sur le rivage*, d'Haruki Murakami. Elle a également écrit *En attendant Bram*, une fantaisie radiophonique autour du peintre Bram Van Velde et conçu, en tant que productrice, trois émissions d'archives consacrées à Samuel Beckett.

Elle entre à Radio France en tant que réalisatrice en janvier 2011. Depuis son agrément, elle a réalisé plusieurs fictions pour France Inter et France Culture, dont *L'Indépendance*, de Gaëlle Obiégly, *L'Île saline*, de Daniel Danis, *Tisser les vivants*, de Nathalie Papin, *Contractions*, de Mike Bartlett, *La Seiche*, de Maryline Desbiolles, *Le Daquet*, de Nicole Caligaris, ainsi qu'un feuilleton de 10 épisodes, *Marilyn dernières séances*, de Michel Schneider.

prochains rendez-vous

Théatr'ouvert'icales

Soirée avec
Frédéric Ciriez

autour de son livre
Mélo
à paraître en janvier 2013 aux
Editions Verticales

Lecture par **Stanislas Nordey**

Deux hommes et une femme circulent dans les rues de Paris et de sa proche banlieue. Ces trois personnages aux destins parallèles se croisent à peine et vont bientôt glisser dans la nuit.

lundi 12 novembre à 19h

entrée libre sur réservation

New-York / Paris / New-York

Présentation du travail inter-établissements des lycées new-yorkais et parisiens dirigé par **Edouard Signolet**,
autour de

La Gelée d'arbre
d'**Hervé Blutsch**
(Ed. Théâtre Ouvert / *Tapuscrit*)

en partenariat avec
la **Cie Le Cabinet Vétérinaire**

vendredi 16 novembre à 19h

entrée libre sur réservation

Reprise de *Sodome, ma douce* de **Laurent Gaudé**, d'après la mise en scène de **Stanislas Nordey**, avec **Valérie Lang** au Théâtre de Belleville / 94 rue du Faubourg du Temple, Paris 11e : du vendredi 23 novembre au dimanche 30 décembre 2012 (vendredi et samedi à 19h, dimanche à 15h). Réservations au 01 48 06 72 34.

Réservations / Renseignements
01 42 55 55 50
resa@theatreouvert.com

Restez informés !
Inscrivez-vous à la Newsletter sur notre
site internet

www.theatre-ouvert.net



CENTRE NATIONAL DES DRAMATURGIES CONTEMPORAINES
Subventionné par le ministère de la Culture et de la Communication, la Ville de Paris et, pour l'EPAT, la Région Ile-de-France

Jardin d'Hiver - 4 bis cité Véron 75018 Paris

tél : 01 42 55 74 40

accueil@theatreouvert.com

Métros : Blanche, Place de Clichy

Bus : 30, 54, 74 (arrêt Blanche), 68, 80, 81, 95 (arrêt Place de Clichy)

Vélib' : 55 et 132 bd de Clichy (18043/18044), 50 bis, rue de Douai (9038), 25 rue Véron (18114)

